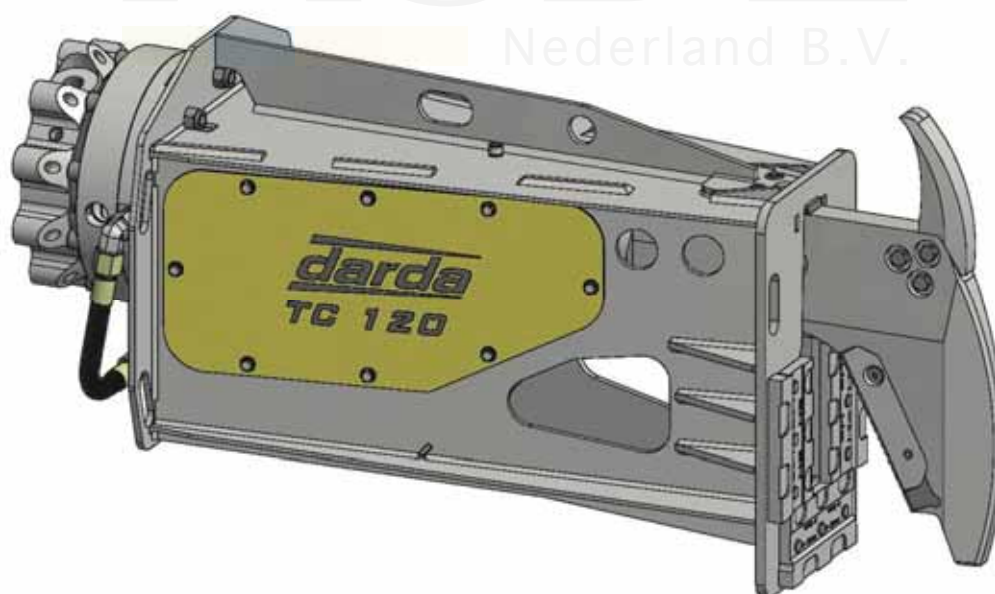




Ersatzteilliste
Spare Parts List

Tankschneider TC120
Tank Cutter TC120



by Darda GmbH, 10/2018

Alle Rechte, insbesondere das Recht der Vervielfältigung und Verbreitung sowie der Übersetzung sind vorbehalten. Kein Teil dieses Handbuchs darf in irgendeiner Form (Fotokopie, Mikroverfilmung oder ein anderes Verfahren) ohne schriftliche Genehmigung des Herausgebers reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder bearbeitet werden.

Herausgeber:

Darda GmbH

Im Tal 1

D – 78176 Blumberg

Telefon: + 49/(0) 77 02/43 91-0

Telefax: + 49/(0) 77 02/43 91-12

e-mail: info@darda.de

Internet: <http://www.darda.de>

Design- und Geräteänderungen vorbehalten

by Darda GmbH, 10/2018

All rights, especially the rights of copying, distribution and translation are reserved. No part of this manual may be reproduced in any way (by photo-copying, microfilming or other techniques), or be processed, copied or edited using electronical systems without the prior written permission of the editor.

Editor:

Darda GmbH

Im Tal 1

D – 78176 Blumberg

Telephone: + 49/(0) 77 02/43 91-0

Fax: + 49/(0) 77 02/43 91-12

e-mail: info@darda.de

Internet: <http://www.darda.de>

Design and device may be subject to alterations without prior notice

Zur Beachtung bei der Bestellung von Ersatzteilen und Ausrüstung

- Bitte immer die Bestellnummer (nicht die Pos. Nr.) und – soweit vorhanden – auch die Seriennummer angeben.

Points to be noted when ordering spare parts and equipment

- Indicate the order number (not the Ref. No.) and, when applicable, the production serial number.

A respecter lors de la commande de pièces de rechange et d'équipement

- Indiquer le numéro de référence (non le numéro de repère) et, le cas échéant, le numéro de fabrication.

Deberá ser tenido en cuenta al hacer pedido de piezas de recambio y equipos

- Indicar el número pedido (no el núm. de ref.) y en los casos qua haya lugar, el número de fabricación.

Pontos a respeitar ao encomendar peças sobressalentes equipamentos

- É favor indicar sempre o número de encomenda (e não o número de ordem) e – se estiver disponível – o número de fabrico.

Prestare attenzione a quanto segue all'atto dell'ordinazione di ricambi ed apparecchiature

- Indicare sempre il numero d'ordine (non il numero di riferimento) e, ove presente, anche il numero di fabbricazione.

Att observera vid beställning av reservdelar och utrustning

- Ange beställningsnummer (ej Ref. nr) samt i förekommande fall tillverkningsnummer.

Huomioitava varaosa- ja varustetilauksissa

- IImoita aina tilausnumero (ei juokseva-nro) ja – mikäli tiedossa – myös yalmistusnumero.

Bemærk venligst følgende ved bestelling af reservedele og udstyr

- Angiv bestillingsnummer (ikke løbenummer) samt serienummer – såfremt et sådant eksisterer.

Punten om rekening mee te houden bij het bestellen van reserve-onderdelen en apparatuur

- Altijd het bestelnummer (niet het ref.nr.) en – voor zover aanwezig – ook het produktie-serienummer vermelden.

1 Hinweise zur Instandhaltung, Wartung und Reparatur



Wir weisen nachdrücklich darauf hin, dass die Umrüstung und die hydraulische Installation des Gerätes ausschließlich von ausgebildeten und autorisierten Fachkräften mit fundierten mechanischen und hydraulischen Kenntnissen erfolgen darf!

Für die Qualifikation des Personals ist der Betreiber verantwortlich.

★ siehe Produkthandbuch

ACDE
Nederland B.V.

1



We call your attention expressly to the fact that the conversion and the hydraulic installation of the device may only be carried out by trained personnel with a profound mechanical and hydraulic knowledge!

The operator is responsible for the qualification of the staff.

★ see also product manual

1.1 Ersatzteilliste Tankschneider / Spare parts for Tank Cutter

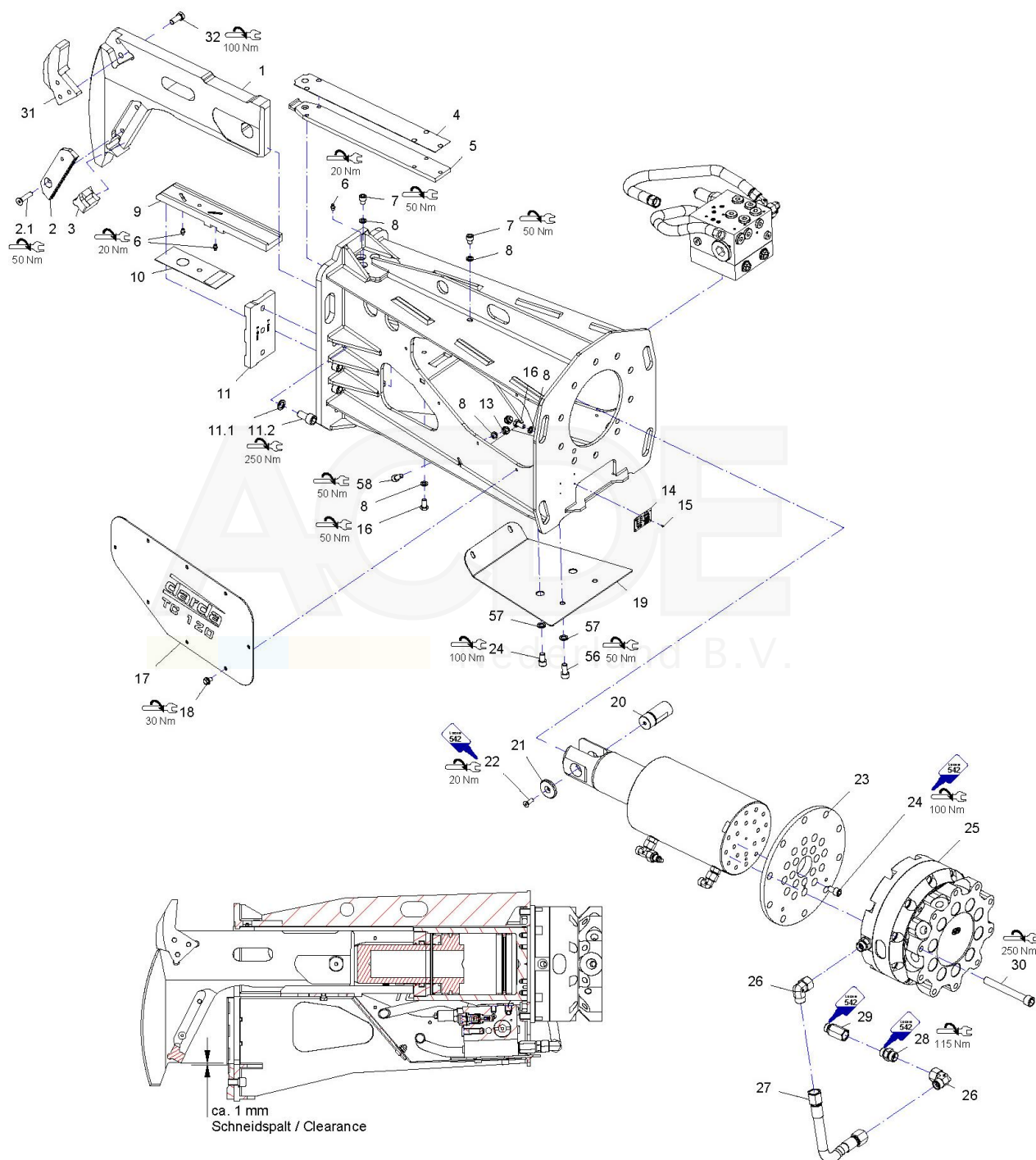


Abb. 1-1 / Fig. 1-1

Ersatzteilliste zur Abb. 1-1 / Spare parts list for fig. 1-1

Pos.	Bezeichnung	Description	Order No. Artikel-Nr.	Qty. Menge	Abmessung	Bemerkung	Remarks
	Tankschneider TC120	Tank Cutter TC120	9014 0381 00	1			
1	Schieber	Puller	6120 0205 00	1			
2	Schneideinsatz komplett	Cutting head, complete	6120 0210 80	2			
2.1	Senkschraube mit Innensechskant	Screw	3390 0592 00	1	ISO 10642 - M10 x 50 - 8.8	Überstehende Schrauben abtrennen, M = 50 Nm	Shorten screws to surface, M = 50 Nm
2.2	Schneideinsatz	Cutting head		1		einzelnen nicht lieferbar	not available individually
3	Schneideinsatz Stirn	Cutting head	6120 0218 00	1			
4	Unterlegblech Gleiteinsatz	Shim	6120 0214 00			Anzahl nach Bedarf, t = 0,5	if required, t = 0,5
5	Gleiteinsatz	Guide	6120 0206 00	1			
6	Schmiernippel	Grease nipple	6100 0123 00	3	M8 x 1	M = 20 Nm	M = 20 Nm
7	Innensechskantschraube	Screw	3390 0664 00	4	ISO 4762 - M10 x 12 - 8.8	M = 50 Nm	M = 50 Nm
8	Sicherungsscheibe	Washer	3390 0568 10	13	Nordlock M10		
9	Auflage	Lower guide	6120 0212 00	1			
10	Unterlegblech Auflage	Shim	6120 0215 00			Anzahl nach Bedarf, t = 0,5	if required, t = 0,5
11	Schneideinsatz komplett	Cutting head, complete	6120 0213 80	3			
11.1	Sicherungsscheibe	Washer	6560 0253 00	3	Nordlock M16		
11.2	Innensechskantschraube	Screw	6560 0252 00	3	ISO 4762 - M16 x 30 - 8.8	M = 250 Nm	M = 250 Nm
11.3	Schneideinsatz	Cutting head		1		einzelnen nicht lieferbar	not available individually
12	Rahmen	Frame	6120 0203 00	1			
13	Sechskantmutter mit Klemmteil	Nut (self - securing)	6320 0325 00	2	ISO 10511 - M10 - 8		
16	Sechskantschraube	Screw	3391 5049 00	9	ISO 4017 - M10 x 20 - 8.8	M = 50 Nm	M = 50 Nm
17	Abdeckung	Cover	6120 0207 00	2			
18	Sicherungsschraube	Locking screw	6560 0306 00	16	Verbus Ripp M8 x 12	M = 30 Nm	M = 30 Nm
19	Abdeckung Boden	Cover Bottom	6120 0219 00	1			
20	Bolzen	Bolt	6120 0208 00	1			
21	Bolzensicherung	Bolt protection	6120 0209 00	1			
22	Senkschraube mit Innensechskant	Screw	3391 5015 00	1	ISO 10642 - M8 x 25 - 8.8	Kap. 1.7-C , M = 30 Nm	Chap. 1.7-C , M = 30 Nm
23	Versteifung	Disc	6120 0204 00	1			
24	Innensechskantschraube	Screw	3391 2028 00	20	ISO 4762 - M12 x 20 - 8.8	M = 100 Nm	M = 100 Nm
25	Drehmotor	Rotary unit	6500 0833 00	1			
26	Winkelverschraubung	Coupling	3391 6014 00	4	EW16SOMD		
27	Hydraulikschlauch	Hose	3391 5037 00	2	L = 300 mm		
28	Verschraubung	Coupling	6420 0129 00	2	GE16SREDA3CX	Kap. 1.7-B , M = 115 Nm	Chap. 1.7-B , M = 115 Nm
29	Aufschraubstutzen	Coupling	3391 5038 00	2		Kap. 1.7-B	Chap. 1.7-B
30	Innensechskantschraube	Screw	3391 5039 00	10	ISO 4762 - M16 x 130 - 8.8	M = 250 Nm	M = 250 Nm
31	Haken	Hook	6120 0211 00	1			
32	Sechskantschraube	Screw	3391 5040 00	3	ISO 4017 - M12 x 35 - 8.8	Überstehende Schrauben abtrennen, M = 100 Nm	Shorten screws to surface, M = 100 Nm
56	Innensechskantschraube	Screw	3390 0620 00	2	ISO 4017 - M12 x 25 - 8.8	M = 50 Nm	M = 50 Nm
57	Sicherungsscheibe	Washer	6320 0304 00	4	Nordlock M12		
58	Innensechskantschraube	Screw	3391 0082 00	2	ISO 4017 - M10 x 20 - 8.8	M = 50 Nm	M = 50 Nm

1.2 Ersatzteilliste Hydraulikblock / Spare parts for hydraulic unit

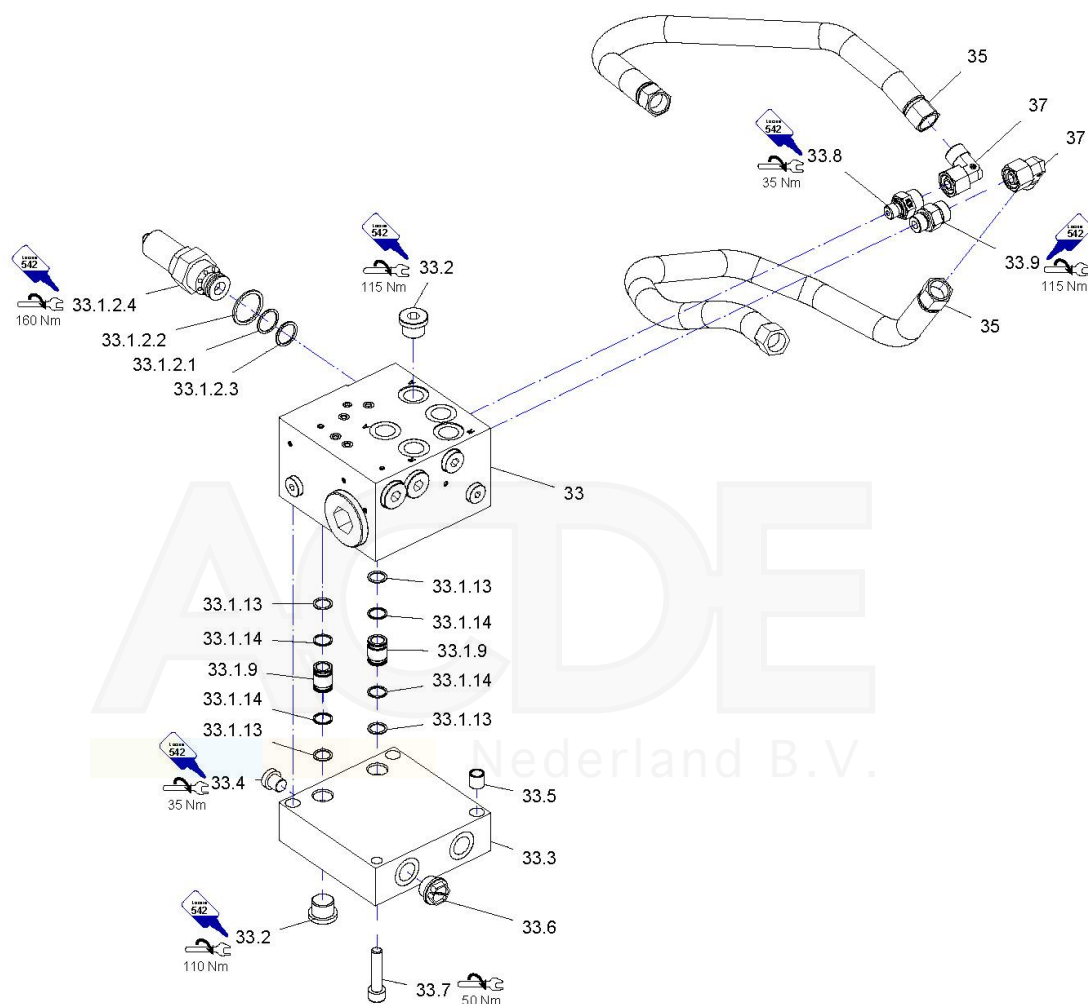


Abb. 1-2 / Fig. 1-2

Ersatzteilliste zur Abb. 1-2 / Spare parts list for fig. 1-2

Pos.	Bezeichnung	Description	Order No. Artikel-Nr.	Qty. Menge	Abmessung	Bemerkung	Remarks
33	Hydraulikblock komplett	Booster, complete	6120 0220 80	1			
33.1.9	Übergabetülle	Coupling	6420 0208 00	2	1022 005 02		
33.1.13	O-Ring	O-Ring	6420 0221 00	4	14x2		
33.1.14	Stützring	Support ring	6420 0223 00	4	PTFE 15 x 18 x 1		
33.1.2.1	Stützring	Support ring	6560 0235 00	1	STA28		
33.1.2.2	Kupferscheibe	Copper washer	6560 0219 00	1	30x1,5		
33.1.2.3	O-Ring	O-ring	6560 0233 00	1	DIN 3771 - 20,29 x 2,62 - NBR 70		
33.1.2.4	Druckbegrenzungsventil komplett	Pressure control valve, complete	6560 0215 80	1	6560 0215 80	Kap. 1.7-B, M = 160 Nm	Chap. 1.7-B, M = 160 Nm
33.2	Verschlussschraube	Screw plug	6560 0226 00	7	VSTI 1/2"	Kap. 1.7-B, M = 110 Nm	Chap. 1.7-B, M = 110 Nm
33.3	Adapter Hydraulikblock	Adapter booster	6420 0226 00	1	1022 015 00		
33.4	Verschlussschraube	Screw plug	6560 0224 00	2	VSTI 1/4"	Kap. 1.7-B, M = 35 Nm	Chap. 1.7-B, M = 35 Nm
33.5	Passhülse	Bushing	6420 0209 00	3	1022 006 00		
33.6	Verschlussschraube	Screw plug	6560 0337 00	2	G 1/2"		
33.7	Innensechskantschraube	Screw	3390 0514 00	4	ISO 4762 - M10 x 45 - 8.8	M = 50 Nm	
33.8	Verschraubung	Coupling	3391 5031 00	1	GE12SR1/4EDOMDC F	Kap. 1.7-B, M = 35 Nm	Chap. 1.7-B, M = 35 Nm
33.9	Verschraubung	Coupling	6560 0222 00	3	GE12SREDA3C	Kap. 1.7-B, M = 115 Nm	Chap. 1.7-B, M = 115 Nm
35	Hydraulikschlauch	Hose	3391 5041 00	2	L = 500 mm		
37	Winkelverschraubung	Coupling	3391 5030 00	2	EW12SOMDCF		



Wir weisen nachdrücklich darauf hin, dass Reparaturarbeiten am Druckübersetzer aus Sicherheits- und Gewährleistungsgründen nicht erlaubt sind!

We call your attention to the fact that, for reasons of safety and of liability for defects repair work at the booster is principally not allowed!

1.3 Ersatzteilliste Zylinder / Spare parts for cylinder

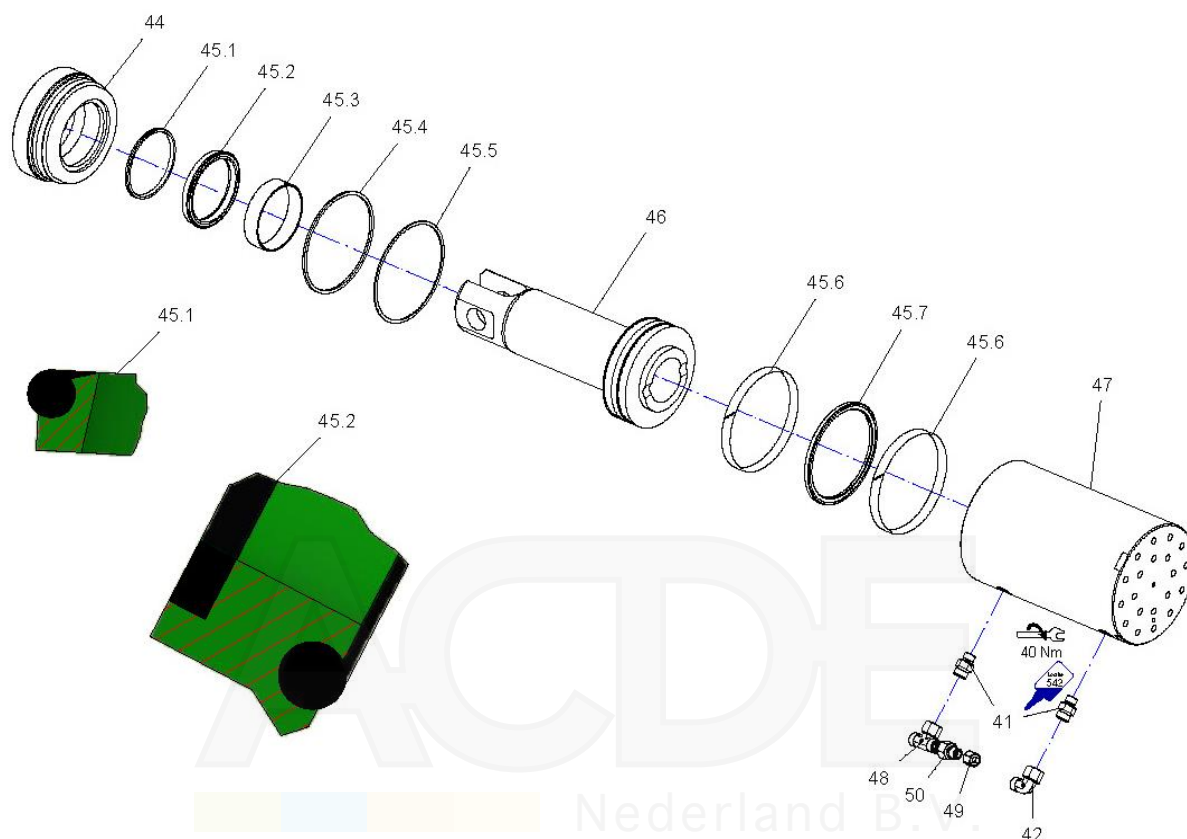


Abb. 1-3 / Fig. 1-3

Ersatzteilliste zur Abb. 1-3 / Spare parts list for fig. 1-3

Pos.	Bezeichnung	Description	Order No. Artikel-Nr.	Qty. Menge	Abmessung	Bemerkung	Remarks
41	Verschraubung	Coupling	6560 0222 00	3	GE12SREDA3C	Kap. 1.7-B, M = 80 Nm	Chap. 1.7-B, M = 80 Nm
42	Winkelverschraubung	Coupling	3391 5030 00	3	EW12SOMDCF		
44	Deckel	Cover	6120 0200 00	1	1160 100 01		
45	Reparatursatz Dichtungen	Repairing set packings	6120 0216 80	1			
45.1	Abstreifer	Stripper	3391 5042 00	1	AT 1000 012 C		
45.2	Stangendichtung	Rod sealing	3391 5043 00	1	BD 0099 00042		
45.3	Führungsring	Guide ring	3391 5044 00	1	FR A025 Q5029		
45.4	O-Ring	O-ring	3391 5045 00	1	DIN 3771 - 149,2 x 5,7 - NBR 72		
45.5	Stützring	Support ring	3391 5046 00	1	150,6 x 160 x 2		
45.6	Führungsband	Guide ring	3391 5047 00	2	155 x 160 x 15		
45.7	Kolbendichtung	Piston sealing	3391 5048 00	1	OK 0160 00701		
46	Kolbenstange	Piston rod	6120 0202 00	1	1160 102 00		
47	Zylinderrohr	Cylinder tube	6120 0201 00	1	1160 101 00		
48	T-Stutzen mit Dichtkegel		3391 6038 00	1	ET12SOMDCF		
49	Verschluss mit Mutter		3391 6039 00		VKAM08SCF		
49.1	Verschlussstopfen	Plug	3391 0071 00	1	VKAL8		
49.2	Überwurfmutter	Nut	3391 0152 02	1	M8		
50	Konus-Reduzieranschluss mit Dichtkegel		3391 6037 00	1	RED12/08SOMDCF		

AGILE
Nederland B.V.

1.4 Ersatzteilliste Anbaukit B200 / Spare parts for device carrier support B200

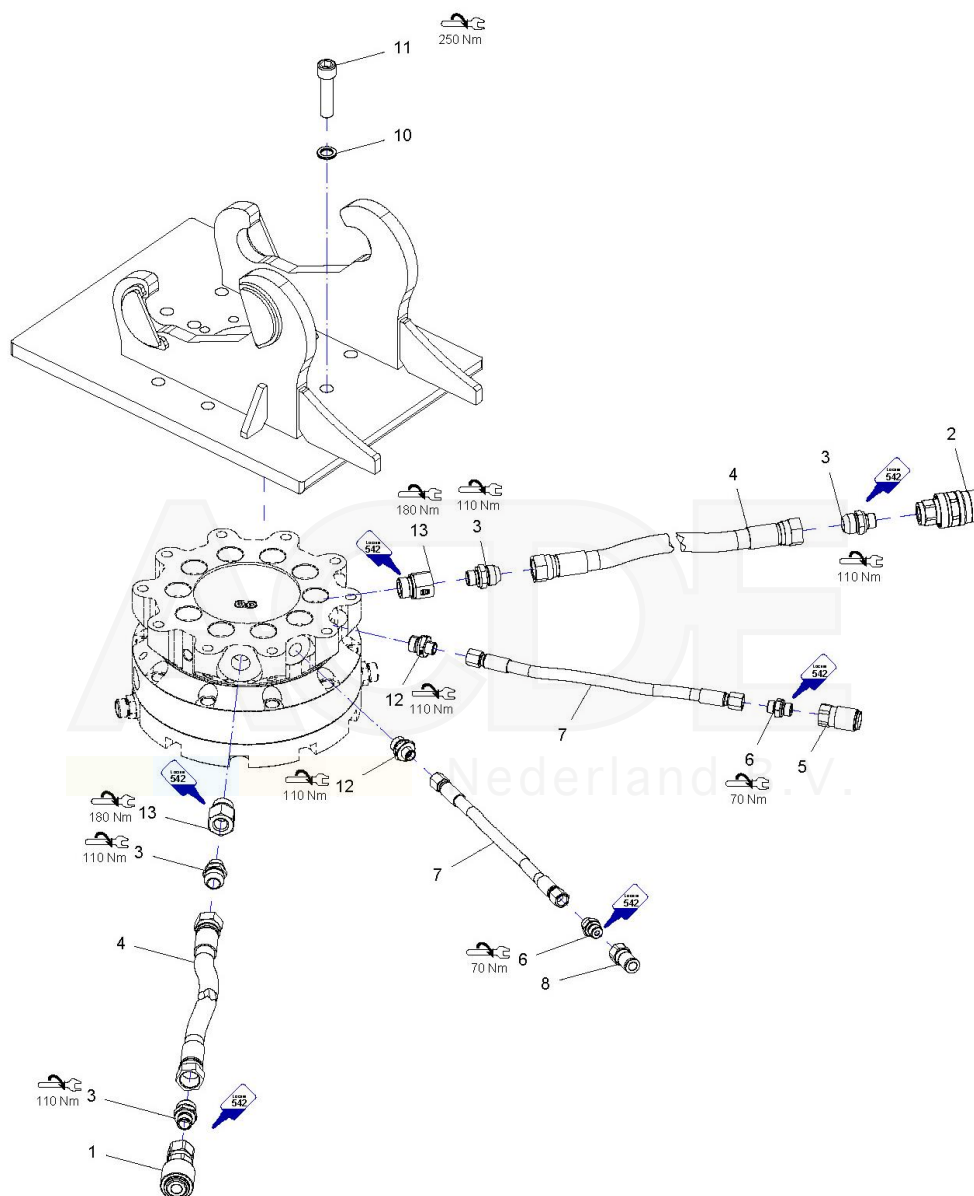


Abb. 1-4 / Fig. 1-4

Ersatzteilliste zur Abb. 1-4 / Spare parts list for fig. 1-4

Pos.	Bezeichnung	Description	Order No. Artikel-Nr.	Qty. Menge	Abmessung	Bemerkung	Remarks
	Anbaukit Brokk 200 komplett	Device carrier support Brokk 200, complete	8015 0505 80	1			
1	Schnellverschlusskupplung männlich	Quick coupling male	3136 7100 23	1			
2	Schnellverschlusskupplung weiblich	Quick coupling female	3136 7100 22	1			
3	Verschraubung	Coupling	6320 0308 00	2	10F42EDMXS	Kap. 1.7-B, M = 110 Nm	Chap. 1.7-B, M = 110 Nm
4	Hydraulikschlauch	Hose	6420 0332 00	2	L = 1650 mm		
5	Schnellverschlusskupplung weiblich	Quick coupling female	6100 0100 10	1			
6	Verschraubung	Coupling	6100 0100 30	2	GE10LR3/8EDOMD	Kap. 1.7-B, M = 70 Nm	Chap. 1.7-B, M = 70 Nm
7	Hydraulikschlauch	Hose	6420 0730 00	2	L = 1800 mm		
8	Schnellverschlusskupplung männlich	Quick coupling male	6100 0100 20	1			
9	Aufnahmeplatte	Support plate	8015 0264 00	1			
10	Sicherungsscheibe	Washer	6560 0253 00	6	Nordlock M16		
11	Innensechskantschraube	Screw	6700 0336 00	6	ISO 4762 - M16 x 65 - 8.8	M = 250 Nm	M = 250 Nm
12	Verschraubung	Coupling	6100 0159 00	2	GE10LR1/2A3CX	M = 110 Nm	M = 110 Nm
13	Verschraubung	Coupling	3176 6517 00	2	12-F42EDMXS	M = 180 Nm	M = 180 Nm

ACDE
Nederland B.V.

1.5 Ersatzteilliste Anbaukit B300 / Spare parts for device carrier support B300

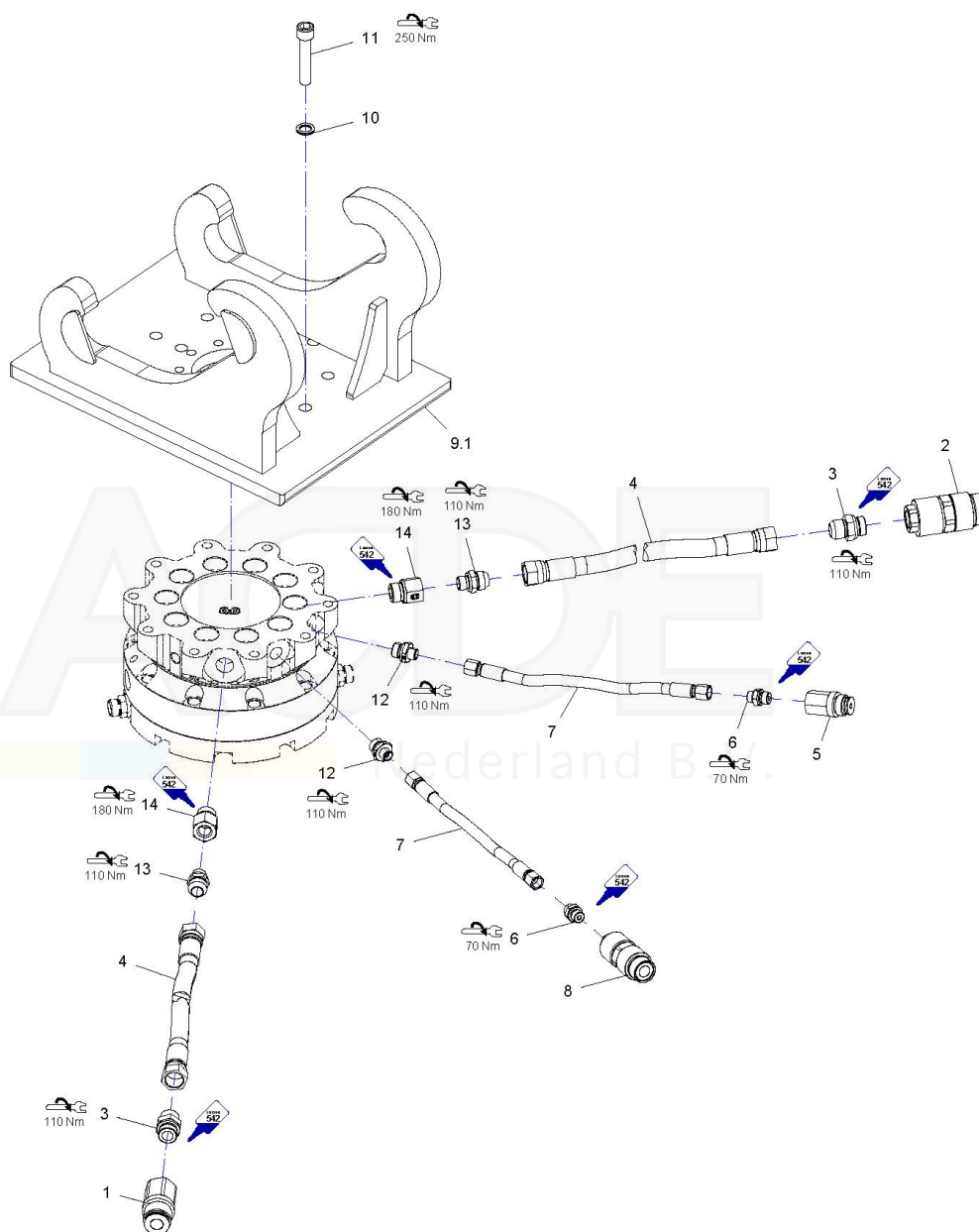


Abb. 1-5 / Fig. 1-5

Ersatzteilliste zur Abb. 1-5 / Spare parts list for fig. 1-5

Pos.	Bezeichnung	Description	Order No. Artikel-Nr.	Qty. Menge	Abmessung	Bemerkung	Remarks
	Aufnahme Brokk 300 komplett	Device carrier support Brokk 300, complete	8015 0506 80	1			
1	Schraubkupplung männlich	Coupling male	3136 7047 47	1			
2	Schraubkupplung weiblich	Coupling female	3136 7047 48	1			
3	Verschraubung	Coupling	3176 6517 00	2	10-12F4OMXS	Kap. 1.7-B, M = 110 Nm	Chap. 1.7-B, M = 110 Nm
4	Hydraulikschlauch	Hose	6520 0261 00	2	L = 1750 mm		
5	Schraubkupplung männlich	Coupling male	3136 7041 31	1	R 3/8"		
6	Verschraubung	Coupling	6100 0100 30	2	GE10LR3/8EDOMD	Kap. 1.7-B, M = 70 Nm	Chap. 1.7-B, M = 70 Nm
7	Hydraulikschlauch	Hose	6120 0221 00	2	L = 2000 mm		
8	Schraubkupplung weiblich	Coupling female	3136 7041 32	1	R 3/8"		
9	Aufnahmeplatte	Support plate	8015 0234 80	1	1209 020 00		
10	Sicherungsscheibe	Washer	6560 0253 00	6	Nordlock M16		
11	Innensechskantschraube	Screw	6500 0550 00	6	ISO 4762 – M16 x 80 – 8.8		
12	Verschraubung	Coupling	6100 0159 00	2	GE10LR1/2A3CX	M = 110 Nm	M = 110 Nm
13	Verschraubung	Coupling	3176 6516 00	2	10F42EDMXS	M = 110 Nm	M = 110 Nm
14	Reduzierung		3391 5066 00	2	RI	Kap. 1.7-B, M = 180 Nm	Chap. 1.7-B, M = 180 Nm

ACDE
Nederland B.V.

1.6 Ersatzteilliste Anbaukit B500 / Spare parts for device carrier support 500

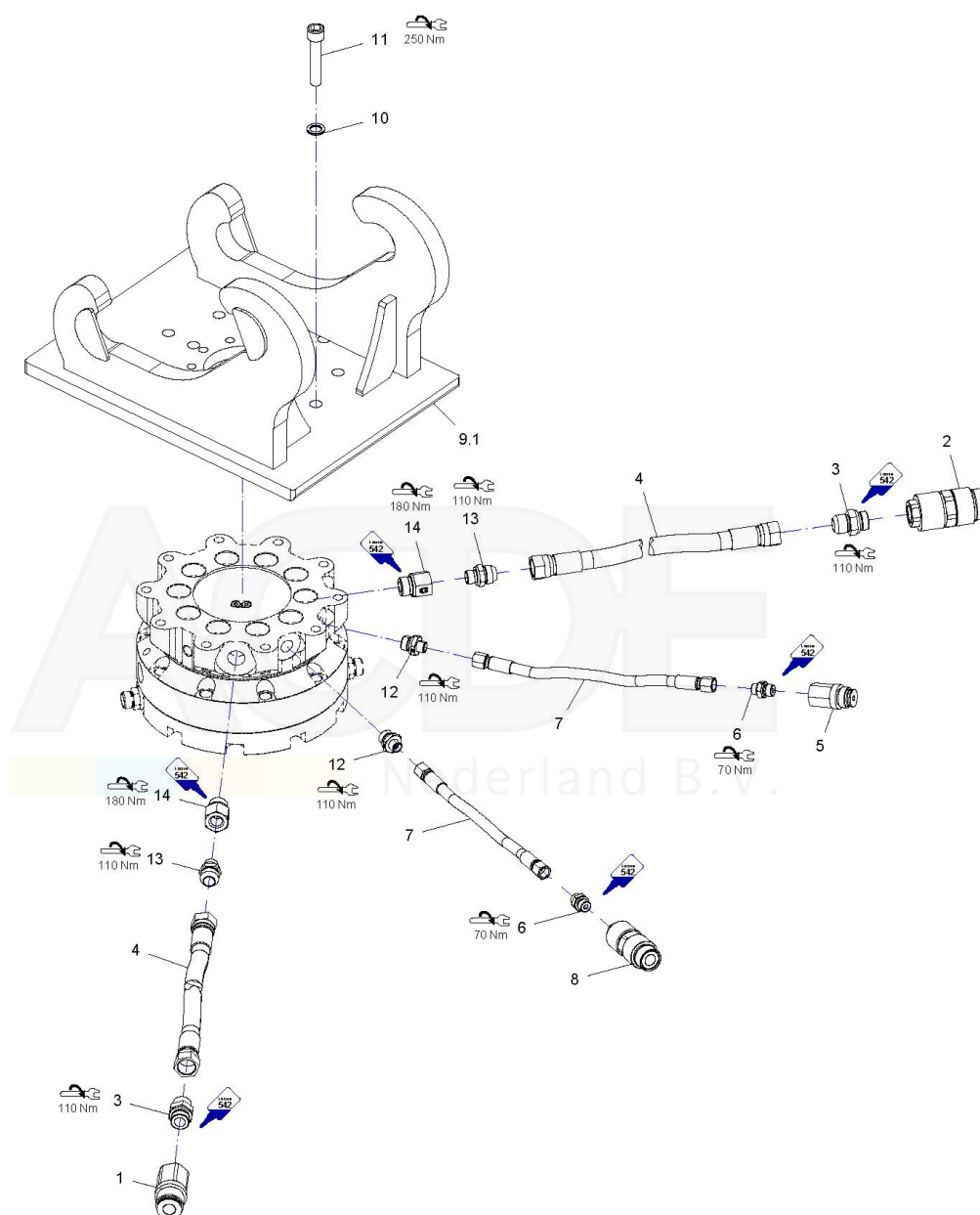


Abb. 1-6 / Fig. 1-6

Ersatzteilliste zur Abb. 1-5 / Spare parts list for fig. 1-5

Pos.	Bezeichnung	Description	Order No. Artikel-Nr.	Qty. Menge	Abmessung	Bemerkung	Remarks
	Aufnahme Brokk 500 komplett	Device carrier support Brokk 500, complete	8015 0506 80	1			
1	Schraubkupplung männlich	Coupling male	3136 7047 47	1			
2	Schraubkupplung weiblich	Coupling female	3136 7047 48	1			
3	Verschraubung	Coupling	3176 6517 00	2	10-12F4OMXS	Kap. 1.7-B, M = 110 Nm	Chap. 1.7-B, M = 110 Nm
4	Hydraulikschlauch	Hose	6520 0261 00	2	L = 1750 mm		
5	Schraubkupplung männlich	Coupling male	3136 7041 31	1	R 3/8"		
6	Verschraubung	Coupling	6100 0100 30	2	GE10LR3/8EDOMD	Kap. 1.7-B, M = 70 Nm	Chap. 1.7-B, M = 70 Nm
7	Hydraulikschlauch	Hose	6120 0221 00	2	L = 2000 mm		
8	Schraubkupplung weiblich	Coupling female	3136 7041 32	1	R 3/8"		
9	Aufnahmeplatte	Support plate	8015 0234 80	1	1209 020 00		
10	Sicherungsscheibe	Washer	6560 0253 00	6	Nordlock M16		
11	Innensechskantschraube	Screw	6500 0550 00	6	ISO 4762 – M16 x 80 – 8.8		
12	Verschraubung	Coupling	6100 0159 00	2	GE10LR1/2A3CX	M = 110 Nm	M = 110 Nm
13	Verschraubung	Coupling	3176 6516 00	2	10F42EDMXS	M = 110 Nm	M = 110 Nm
14	Reduzierung		3391 5066 00	2	RI	Kap. 1.7-B, M = 180 Nm	Chap. 1.7-B, M = 180 Nm

ACDE
Nederland B.V.

1.7 Werkzeuge / Tools

Tools Werkzeug	Size Größe	Order No. Bestellnummer	Description Benennung	Remarks Bemerkung
A 		6000 0515 00	Produkthandbuch Product manual	
B 	50 ml	29944	Kleberflasche 542 Glue bottle 542	
C 	50 ml	29945	Kleberflasche 648 Glue bottle 648	

ACDE
Nederland B.V.